

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 18 (1947)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Eine neue



Spezialität

## EIER-BOUILLON

(Ochsenbouillon mit Ei-Einlage aus Frisch-Ei)

**besonders kräftig u. wohlschmeckend**

Risi-Nahrungsmittelfabrik AG., Basel 19  
Telephon 3 79 73



das neuzeitliche, schäumende

## Reinigungsmittel

für Böden, Plättli, Badewannen, Bestecke  
Silber, etc.

bequemer und billiger als Schmierseife.



*Keller & Cie* Könolfingen

Gegründet 1905  
Tel. (031) 8 41 26

CHEM.- UND SEIFENFABRIK

## HUG-KAFFEE

wird überall bevorzugt

Individuelle Beratung, rasche und  
zuverlässige Bedienung gewährleistet

**W. Hug-Forster, Stäfa**

Kaffee-Grossrösterei, Tel. 051 / 93 04 85

## Schöne Existenz! Grosser Gewinn!



Wir lernen in jeder Ortschaft zum  
Pflanzen u. Selbstbetreiben einer

### Edel-Champignon-Kultur

noch einige Lizenz-Käufer an. An-  
fangskapital Fr. 3000.— notwen-  
dig. Sommer und Winter können  
Sie ab 100 m<sup>2</sup> bis Fr. 3000 —  
verdienen. Warenabnahme gesi-  
chert. Verlangen Sie gegen Rück-  
porto Gratisprospekt.

Kunz'es Konserven, Luzern 1



Bitte verlangen Sie meine Offerte in erprobten Quali-  
täten. Sie wird Ihnen nützlich sein. — Deckbetten,  
Wolldecken, Matratzen, Bettwäsche.

**Rudolf Salzgeber St. Gallen**

St. Leonhardstrasse 22 • Telephon (071) 2 30 31

## J. KUSTER

## Eier-Import

ZÜRICH 5 Hardturmstr. 313  
Telephon (051) 27 52 09

Spezialhaus für frische **Import-Eier**,  
konstantes Lager an **Eiprodukten**.

**10% RABATT** erhalten Sie als  
Großbezüger auf  
allen unsern Qualitätsprodukten  
(ausgenommen einige wenige Nettoartikel)

**Kaiser's KAFFEE**, stets frisch geröstet

**Kaiser's TEE**, ausg. Qualitäten

**Kaiser's CHOCOLADEN**

**Kaiser's LEBENSMITTEL**

in allen Filialen von



**KAISER'S KAFFEE  
GESCHÄFT**

*Gegen Stallfliegen*

**GESAROL**

Ein DDT-Produkt

**Schmierseife  
Flüssige Seife  
Handreinigungspaste  
Bodenwische „Hochglanz“**

*direkt vom Fachmann*

**Max Blattmann, Stäfa**

Zürich, St. Jakobstraße 7  
Telephon (051) 258706

**Alle „Plaggeister“**

wie Wanzen, Schwabenkäfer, Motten, Fliegen, Mücken, Ameisen, Silberfische usw.

**vernichtet**

nach neuestem Verfahren ausschliesslich mit

**DDT-GEIGY-Produkten NEOCID**  
(keine Giftstoffe)

in Heimen, Anstalten, Kliniken, Heilstätten bewährt.

**Walter Baumann, Ottikerstrasse 15, Zürich 6**  
Telephon (051) 286565

**Schenkt volle Aufmerksamkeit der  
Hygiene und Reinlichkeit!**

**Weisse Teigwaren!** Dann



**4 Ei-Spätzli extra**

Diese bieten Ihnen eine köstliche Speise, die Mund und Auge erfreut. Sie sollten heute mehr denn je auf diese nährhafte Qualität achten.

Hans Businger, Teigwarenfabrik, Aarau Telefon (064) 22138

**Was ist Gusto?**

Gusto-Krafthaferflöckli werden aus den besten, an der vitaminfördernden, heissen Sonne Südamerikas gereiften Haferkörnern hergestellt.

Gusto-Krafthaferflöckli sind reich an Nährstoffen und leisten beim Aufbau und Unterhalt des Körpers die wertvollsten Dienste.

1 Kilo Gusto besitzt den gleichen Nährgehalt (Kal.) wie 45 frische Hühnereier.

**HAFERMÜHLE VILLMERGEN**



**Mollig und warm**

fühlen Sie sich in Ihren Betten geborgen, wenn Kissen, Pfülm, Decken in meiner Reinigungsanlage aufgearbeitet worden sind. Geringe Kosten; erneutes Wohlbefinden. Flachduvets.

**Th. Sarbach, Zürich 9**  
Bettfedernreinigung  
Altstetterstrasse 130  
Tel. 25 55 83

**Haben Sie auch schon an uns gedacht?**

Wir liefern Ihnen preiswert hunderterlei Sachen, die Sie in der Waschküche und zum Putzen und Fegen zwischen Dach und Keller benötigen. — Besonders hübsch und praktisch sind die neuen BLITZBLANK-Kesseli, enthaltend 10 oder 20 kg feines Putzpulver mit Gratis-Streudose.

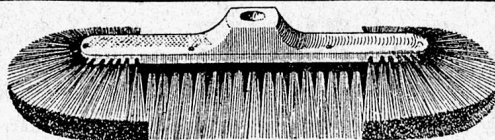
**VAN BAERLE & CIE. A.G. MÜNCHENSTEIN**  
Chemische und Seifenfabrik

**CALGON**

**„Calgon pour buanderies“**

Cette brochure instructive publiée récemment par la maison Albright & Wilson Ltd. London trouve l'intérêt et la satisfaction de la clientèle. — Sur demande nous envoyons des exemplaires en français ou en allemand.

Depot: Max Müller-Jackson, Winterthur



**Haben Sie meine Bürsten schon probiert?**

Ich liefere Ihnen prompt und preiswert **Haushaltsbürsten** aller Art. Spezialität: **Rosshaarbesen** und **Faumer** in 28-80 cm Breite **Handwischer**, **Schrupper**, **Fegbürsten**, **Viehbürsten** in Stahldraht, Bronzedraht und diversen Mischungen, **Reisbesen** und **Herkulesbesen**. Sehr schöne Ware, ganz billig. Verlangen Sie bitte Offerte.

**Jak. Scheffmacher, Bürstenfabrikation**  
**Schaffhausen** Vorstadt 55



## Was nicht jeder kann ist eine Kunst . . .



z. B. das Kaffee-Mischen. Die Kaffees der USEGO sind wohlausbalancierte Mischungen der feinsten, aromatischen Kaffee-Sorten.

Die Vermengung der einzelnen Provenienzen zu einem harmonischen Ganzen erst gibt das abgerundete Produkt.

Durch kunstgerechtes Mischen können gewisse Feinheiten oder auch typische Charakter-Eigenschaften voll zur Geltung gebracht werden die der einzelnen Sorte nicht innewohnen, oder wegen der Einseitigkeit des Aromas eher unangenehm wirken würden.

Die USEGO-KAFFEES sind das Produkt jahrelanger Erfahrung und ständigen Verbesserns.

USEGO-Kaffee — ein Genuss

## An die Leser!

Berücksichtigt bei Einkäufen die Inserenten, welche mithelfen, das Fachblatt auf eine gesunde finanzielle Basis zu stellen.

Das hochkonzentrierte, rein wasserlösliche

### „Champion“

#### Geschirrwash-Pulver

entfettet und reinigt Glas-, Porzellan-, Nickel- und Silbergeschirr rasch und sicher.

Es ist im Ankauf billig, im Verbrauch sehr ausgiebig und daher äusserst wirtschaftlich.

Ein Versuch überzeugt!

„Champion“ - Spezial ist unentbehrlich für die Reinigung von Küchenwäsche, Überkleidern, Berufsmänteln, etc. etc. und leistet als **Einweichmittel** vortreffliche Dienste.

Beachten Sie auch meine **Bodenwischse** - Hochglanz - Trittfest. Mässige Preise!

Verlangen Sie bemusterte Offerte vom Alleinfabrikant

### W. CHAMPION, ZÜRICH 4

Fabrik chemisch-technischer Produkte  
Albisriederplatz 6 Tel. (051) 25 33 18

Es gibt sie wieder . . .

## Wolldecken

garantiert so gut wie vor dem Kriege. Wer sie sieht, findet sie schön, wahrhaftig und preiswert. Uni, mit prächtiger Jacquardbordüre, Grösse 150x205 cm,

**nur Fr. 32.50**

Verpassen Sie diese Gelegenheit nicht. Schreiben Sie eine Postkarte und wir bemustern Ihnen diese prächtige Decke umgehend.

**TEX** *Sil*  
**STEINEGGER**

Lachen am See  
Tel. (051) 3 72 85

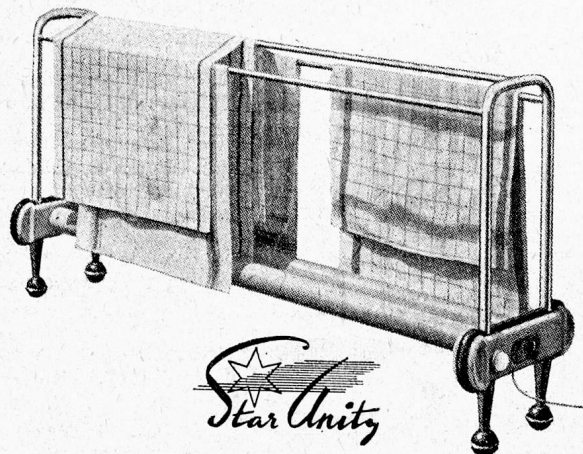
N.B. Wir führen auch andere Decken in den verschiedensten Preislagen. Auch Bazin, Kölsch, Leintuchstoffe, Moltons, sind wieder in den bewährten Friedensqualitäten lagernd. Verlangen Sie Muster! Es lohnt sich.





*"S'isch eifach e Freud zum  
wäsche mit dene Lengwiler-  
Späh!"*

*Rasches Trocknen  
Ordnung und Reinlichkeit mit*



### ELEKTRO-WÄSCHE-TROCKNER

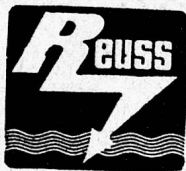
Transportabel oder Wandmontage. Keine Brandgefahr, Anticorodal eloxiert. Ausführungen bis 6 m Länge, federleicht.

**Geringer Stromverbrauch - Niedrige Anschaffungskosten**

Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch für Spezialausführungen

**STAR UNITY AG**

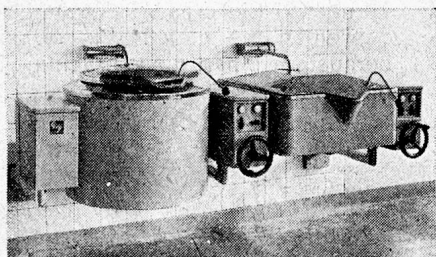
Fabrik elektrischer Apparate, Drusbergstr. 10, ZÜRICH  
Fabrik AU - ZÜRICH, Tel. (051) 95 64 67



**Schupp, Iseli & Co.  
Emmenbrücke**

Telephon (041) 2 51 25

FABRIK ELEKTROTHERMISCHER APPARATE



Elektrische Backöfen	Pâtisserieöfen
Restaurations-Herde	Hotelherde
Kippkessel	Bratpfannen
Friturepfannen	Wärmeschränke

**Kurze Lieferfristen**

*Was Staub aufwirbelt,  
ist gefährlich!*

Am meisten Staub wirbelt aber das mühselige Stahlspänen der Böden auf. Wir sollten mit dieser veralteten, unhygienischen Methode endgültig abfahren, zumal wir das Bodenputzen mit «Hartol-Glanz» ganz einfach gestalten können: auftragen und nachher blochen! Diese Flüssigkeit löst den Schmutz sofort auf und wuchst zugleich.

1 Liter kostet nur Fr. 3.80, also nicht mehr als eine gute Bodenwische. Machen Sie daher den Versuch noch heute und bestellen Sie bei

A. HARTMANN

**ADLER-DROGERIE**

Zürich, Motoren-/Josefstrasse  
Tel. (051) 23 71 17

5 Liter Fr. 17.—, 10 Liter Fr. 32.—.

Hauslieferung im Stadtrayon.  
Nach auswärts franko Haus.

**Gesucht:** Tüchtiger

### **Anstaltsschneider**

(ledig) für Neuanfertigungen und Flickarbeit. — Dauerstelle. Kost und Logis im Heim. 1200

Anmeldungen erbeten unter Chiffre 1200 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

**Gesucht** in protest. Frauen-Erholungsheim des Kantons Zürich (30 Personen), eine charakterfeste, zuverlässige 1203

### **Tochter**

zur Führung einer sorgfältigen Küche (mit Beihilfe). Lohn nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre 1203 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Zürcherische Anstalt sucht tüchtige Tochter als

### **Stütze der Verwaltung**

Bewerberinnen müssen sich über praktische, wenn möglich auch pflegerische Tätigkeit in Anstaltsbetrieben ausweisen und dem Personal in geeigneter Weise vorstehen können. Geboten wird gut bezahlte Jahresstelle, geregelte Freizeit und die Möglichkeit vielseitiger Ausbildung. 1202

Handgeschriebene Anmeldungen mit Ausweisen unter Chiffre 1202 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Durch Pensionierung ist die Stelle einer

### **Ober-Lingère**

in einem Grossbetriebe frei geworden. Bewerberinnen, die ausgebildete Weissnäherinnen od. Damenschneiderinnen sind, mögen sich melden bei der **Verwaltung der Kantonalen Heil- und Pflegeanstalt Rheinau.** [PZ 9654/1199]

**Gesucht** für die Betreuung und Pflege der Kleinen im Alter von 3—8 Jahren ref., tüchtige

### **Kindergärtnerin**

oder **Kindermädchen.** Freizeit und Ferien neuzeitlich geregelt. Antritt 1. November 1947 oder nach Vereinbarung. 1198

**Waisenhaus Herisau.**

Auslandschweizerin gesetzten Alters, die früher eine Anstaltsbuchhaltung führte, wäre bereit, als

### **Hilfsbuchhalterin**

in einer Anstalt zu arbeiten. 1201

Offerten unter Chiffre 1201 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

### **Mädchen**

mit Ausbildung der Soz. Frauenschule sucht Stelle in Anstaltsbetrieb. 1197

Offerten unter Chiffre 1197 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

### **Rückwandererhilfe**

69jährige, geistig und körperlich noch rüstige Frau (Rückwandererin) mit sehr guten Referenzen, sucht Stelle als **Erzieherin** oder als **Erziehungsberaterin** in Heim oder Anstalt. — Bescheidene Lohnansprüche. 1205

Offerten erbeten unter Chiffre 1205 an **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Suche Stelle als

### **Aufseher**

oder als Gehilfe des Verwalters in grösserem Anstaltsbetrieb. Suchender hat vieljährige erfolgreiche Anstaltspraxis hinter sich. 1206

Offerten erbeten unter Chiffre 1206 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Junge, protestantische

### **Tochter**

sucht passende Stelle in mittleren Betrieb, ausgebildet in der Haushaltungsschule St. Gallen als

**Köchin.**

Offerten unter Chiffre 1207 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**

Möbelschreiner, 58jährig, mit vieljährigem Auslandsaufenthalt, 1/2 Jahr Handelsschule, mit Verwaltungs-, Büro-, Gartenbau- und Landwirtschaftsarbeit vertraut, sucht leichten

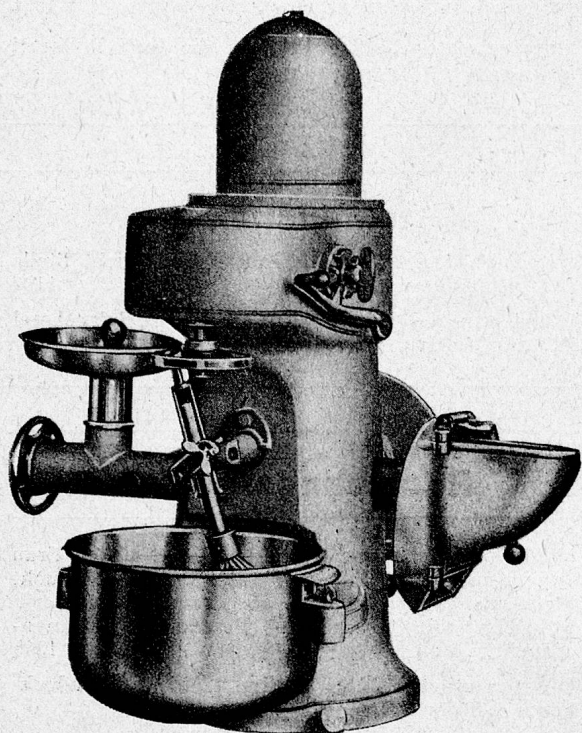
### **Verwalterposten**

in Anstalt, Heim usw. 1204

Offerten unter Chiffre 1204 an die **Buchdruckerei A. Stutz & Co., Wädenswil.**



# LIPS-KÜCHENMASCHINEN



← Drehbar →

## COMBIREX KOMBINATOR

vielseitig kombinierbar — Raum- und zeitsparend

## Elektro-Schälmaschinen

für Grossbetriebe

## Hydraul. Schälmaschinen

für mittlere und Kleinbetriebe

zum Schälen von Kartoffeln und Rüben mit einem Minimum von Abfällen und Leistung bis ca. 200 kg Stdl.

**LIPS**

Gegr. 1880

**Küchen-  
Maschinen-  
Fabrik**

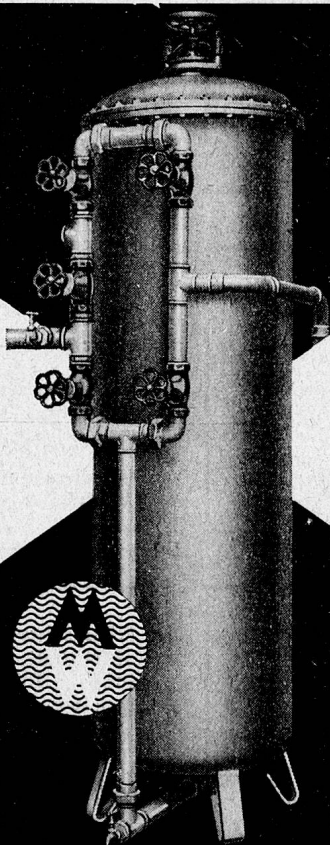
Telephon 9175 08

**URDORF**

bei Zürich

## MAESTROLIT

ist der ideale Wasserenthärter für Haushaltungen, wie für Wäschereien und Fabriken verschiedenster Art. Der Apparat wird in jeder gewünschten GröÙe geliefert.



**JACQUES MEISTER  
CHEMIKER**

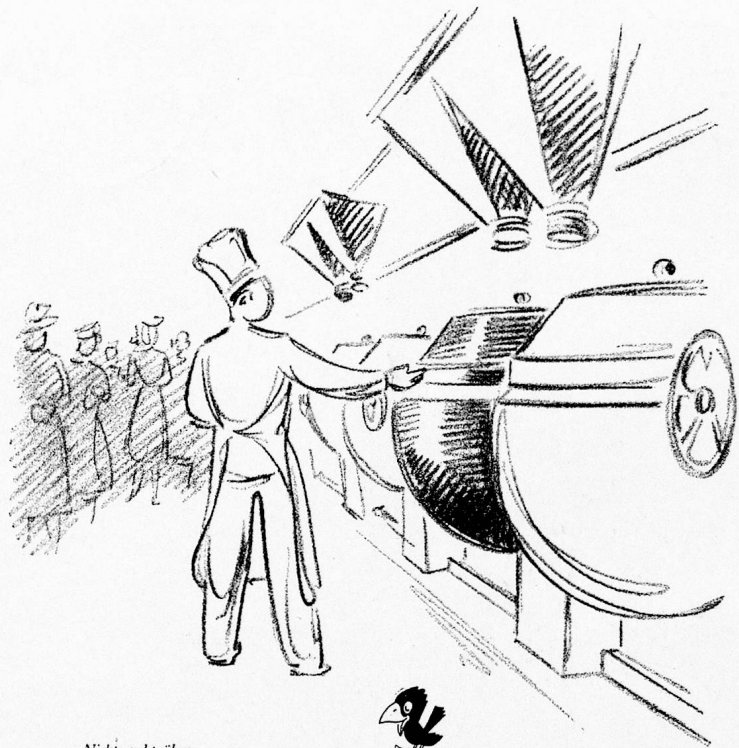
## MAESTROLIT

verhindert die Bildung von Kalkansatz in Boilern, Waschmaschinen, GefäÙen, Düsen, Kaffeemaschinen, Zentralheizungen, Warmwasseranlagen etc.

**BASEL**

Therwilerstraße 5 Tel. 450 96

Es gibt keine modernere Confi-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereint.



ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH A.-G.

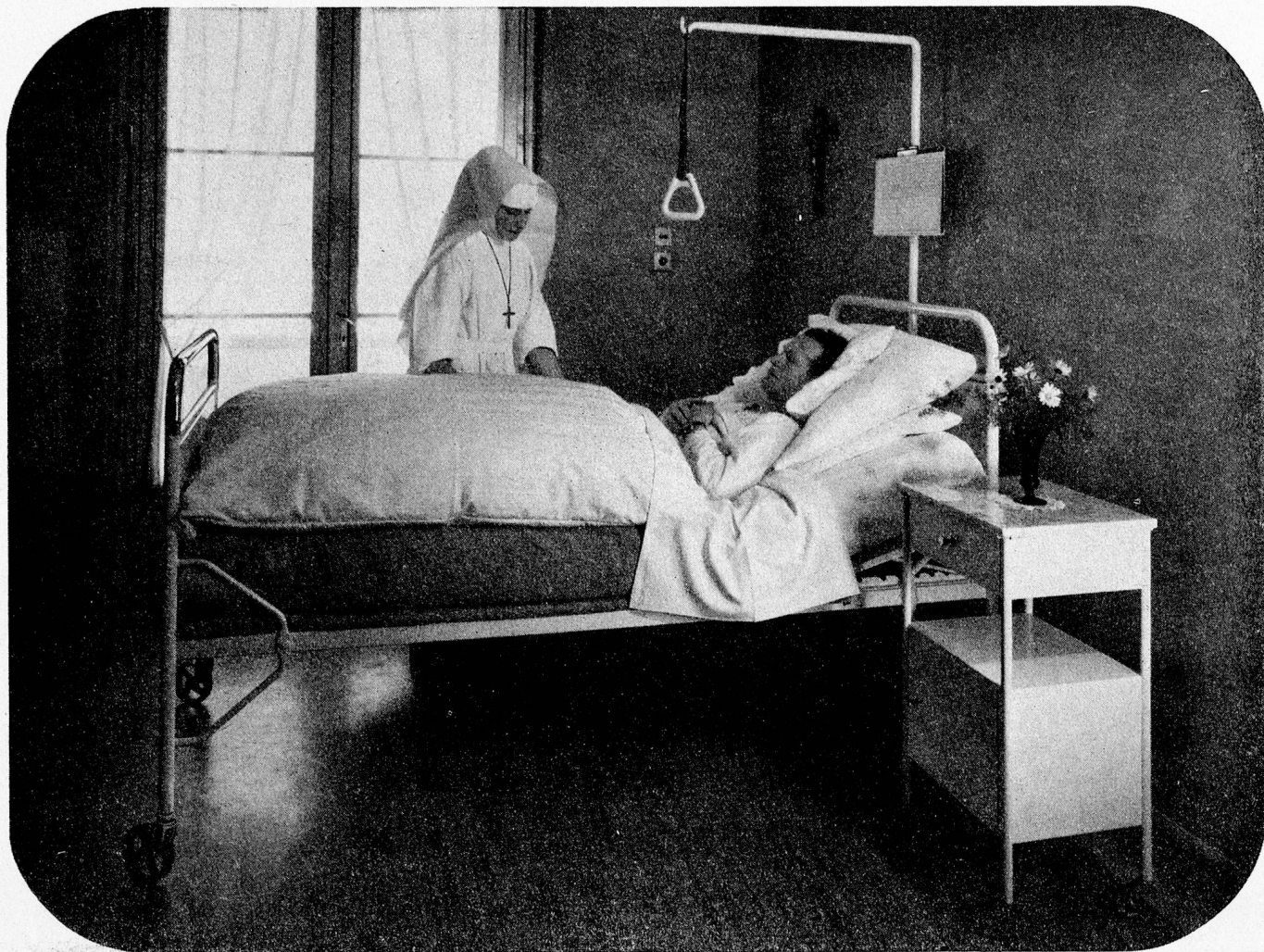
# Gesunde und Kranke

**wissen die unvergleichlichen Vorzüge der  
echten ROSSHAAR-MATRATZE zu schätzen**

**VERBAND SCHWEIZERISCHER PFERDEHAARSPINNEREIEN**

**Roth & Cie., Wangen a. d. Aare    J. Schnyder A.G., Wädenswil  
Isler & Co., Pfäffikon (Zch.)    Toggenburger & Cie., Marthalen (Zch.)  
Gebr. Wittich, Gottlieben (Thg.)**





*Begeistert loben*

Ärzte, Verwalter u. Krankenschwestern  
die normalisierten

**BIGLA**

**Krankenmöbel †**

Dies ist auch der Grund, dass Spitäler, Sanatorien und Anstalten immer mehr mit unserem hygienischen, unverwüstlichen BIGLA - Metallmobiliar ausgestattet werden. Verlangen Sie bitte unverbindlich unsern Katalog.

**BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG., BIGLEN (BERN)**